

## 要況快報 #173 - COVID-19應對與恢復

以下是聖荷西市為減緩與減少COVID-19的傳播，並為合理公平地恢復至“更好的常態”提供支援而採取的對策資訊。

### 信息來源：

聖荷西  
社區和經濟復蘇團隊

### 聯絡方式：

Carolina Camarena/Vicki Day, 聖荷西市媒體熱線：408-535-7777

聖荷西市客戶聯絡中心：3-1-1 或 408-535-3500

### 電郵：

新聞/媒體：[EOC\\_PIO@sanjoseca.gov](mailto:EOC_PIO@sanjoseca.gov)

居民：[311@sanjoseca.gov](mailto:311@sanjoseca.gov)

商業活動：[covid19sjbusiness@sanjoseca.gov](mailto:covid19sjbusiness@sanjoseca.gov)

非盈利組織：[covid19sjcbo@sanjoseca.gov](mailto:covid19sjcbo@sanjoseca.gov)

報告日期/時間：2021年8月11日，下午2點

### 聖荷西市服務和/或業務的最新情況

- **最新虛擬地方援助中心**：市政府網站上的[虛擬地方援助中心 \(VLAC\)](#) 是為了讓聖荷西居民可以找到各種資源的相關重要資訊而設的，包括租金減免、驅逐幫助、公用事業、以及 COVID-19 疫苗接種和檢測。隨著資訊的發展和變化，這些頁面會不斷更新。我們鼓勵居民將VLAC的登陸頁面加入書籤，以便快速和方便地訪問。VLAC 提供英語、西班牙語、越南語和中文版本。

### 聖塔克拉拉縣的最新情況

- **新 COVID-19 數據儀錶板已推出**：該縣最近發佈了一個新的數據儀錶板，根據疫苗接種情況列出 COVID-19 病例。新的數據顯示，最新的疫情對未接種疫苗者和已接種疫苗者會帶來明顯不同的影響，未接種疫苗者的陽性病例數比完成接種疫苗者高出近4倍。

疫苗仍然是對抗 COVID-19 的最有力工具，可防止重症、入院治療和死亡。由於即使接種疫苗也無法防止德爾塔變種病毒的傳播，縣衛生官員[發佈命令](#)，要求在室內佩戴口罩，但以下情況除外：

- 在自己的住所或在封閉的房間或辦公室裡單獨工作，或與家庭成員一起工作；
- 當他們正在活躍進行一項無法在佩戴口罩的情況下進行的活動時（例如，進食或飲水，在健身設施中游泳或淋浴，或進行需要摘除口罩的醫療或美容服務）；或
- 根據[加州公共衛生局的指導意見](#)，特別豁免佩戴口罩的情況（例如，與有聽力障礙的人交流，或者佩戴口罩會帶來安全風險的時候）。

縣衛生官員還建議，如果居民有症狀或感到不適，可以進行檢測。COVID的症狀，如咳嗽、喉嚨痛、發燒或發冷，有時會與過敏或季節性感冒混淆。縣內的[檢測點](#)可為有症狀的人提供檢測。

## COVID-19 疫苗、檢測、追蹤和支持服務

- **無需預約接種 COVID-19 疫苗：**以下疫苗診所地點不需要提前預約以進行 COVID-19 疫苗接種。疫苗免費接種，且不需要保險或移民身份證明。任何12歲及以上的人群都符合接種資格。工作人員在現場將提供語言支持和殘疾人通道支持。建議希望接種疫苗的人至少在停止服務前1小時到達疫苗接種點。其他疫苗診所的相關日期和地點會持續增加，請☑看 [www.sccfreevax.org](http://www.sccfreevax.org)，以獲得最新消息。
  - **聖塔克拉拉縣 Fairgrounds Expo Hall**  
2542 Monterey Highway, D門, San José 95111  
8月11日，星期三，下午1點至晚上8點  
8月14日至16日，星期六至星期一，上午8點30分至下午3點45分
  - **Valley Specialty Center**  
751 S. Bascom Ave., Building Q, San José 95128  
8月11日至13日，星期三至星期五，上午9點30分至下午5點
  - **Emmanuel Baptist Church**  
467 North White Rd., San José 95127  
8月11日至13日，星期三至星期五，上午9點至下午6點
  - **North East Medical Services**  
1870 Lundy Ave., San José 95131

8月11日和13日，星期三和星期五，下午2點至4點

- **Sacred Heart Community Center**  
1381 S. 1<sup>st</sup> St., San José 95110  
8月11日，星期三，早上10點至下午5點
- **Sunrise Middle School**  
1149 E. Julian St., San José 95116  
8月11日，星期三，下午4點至傍晚7點
- **Lakewood Elementary School**  
750 Lakechime Dr., Sunnyvale 94089  
8月11日，星期三，上午9點至下午3點
- **Joseph George Middle School**  
277 Mahoney Dr., San José 95127  
8月12日，星期四，上午9點至下午5點
- **Shirakawa Middle School**  
665 Wool Creek Dr., San José 95112  
8月12日，星期四，下午3點至傍晚7點
- **Tafatolu Church**  
2510 Alvin Ave., San José 95121  
8月12日，星期四，早上10點至下午5點
- **Brownell Middle School**  
7701 Hanna St., Gilroy 95020  
8月12日，星期四，下午2點至傍晚7點
- **St. Clare's School and Church**  
810 Lafayette St., Santa Clara 95050  
8月12日，星期四，下午1點30分至5點30分
- **Bishop Elementary School**  
450 N. Sunnyvale Ave., Sunnyvale 94085  
8月12日，星期四，上午9點至下午3點
- **Story Road Hub**  
1775 Story Rd., San José 95122  
8月13日，星期五，下午3點至傍晚7點30分  
8月14日，星期六，上午9點至下午4點

- **坎貝爾市中心 \*\*夜間診所\*\***  
275 E. Campbell Ave., Campbell 95008  
8月13日， 星期五， 下午5點至晚上9點
  - **聖荷西 Jazz Festival**  
1 Paseo de San Antonio, San José 95113  
8月14日， 星期六， 下午2點至晚上8點
  - **James Lick High School**  
23 N. White Rd., San José 95127  
8月14日， 星期六， 上午10點至下午5點
- **本周可預約檢測：**本周繼續在聖塔克拉拉縣遊樂場進行預約檢測，同時在這即將到來的一周，聖荷西、吉爾羅伊、米爾皮塔斯、摩根山、山景城和聖塔克拉拉將設有輪流的預約測試點。吉爾羅伊和聖荷西的臨時測試點繼續提供無需預約的服務。  
預約名額未滿時，可在檢測前7天在[www.sccfreetest.org](http://www.sccfreetest.org)進行預約。現可提前5天在Fairgrounds 檢測點進行預約。所有站點的檢測都是免費的。
    - **聖荷西**  
**聖塔克拉拉縣 Fairgrounds Expo Hall**  
2542 Monterey Hwy., San José 95111 (D門)  
星期四至星期一， 上午8點30分至下午3點45分  
星期二至星期三， 下午12點30分至晚上8點
    - **聖荷西**  
**Santa Clara Valley Health Center East Valley**  
1993 McKee Rd., San José 95116  
星期六和星期日， 上午8點30分至下午4點
    - **聖荷西**  
**Santa Clara Valley Health Center Downtown**  
777 E. Santa Clara St., San José 95112  
星期一至星期日， 上午8點30分至下午5點
    - **摩根山**  
**St. Louise Regional Hospital – DePaul Health Center**  
18550 DePaul Dr., Morgan Hill 95037  
星期一至星期五， 上午8點30分至下午5點

- 山景城  
**El Camino Healthcare District Testing**  
2500 Grant Rd., Mountain View 94040  
星期一至星期五, 上午7點30分至下午4點
- 臨時檢測點：無需預約
  - 聖荷西  
**Emmanuel Baptist Church**  
467 N. White Rd., San José 95127  
8月11日至13日, 星期三至星期五, 上午9點至下午6點
  - 聖荷西  
**Bay Area Community Health – Monterey Clinic**  
5504 Monterey Hwy., San José 95138  
星期六, 上午9點至11點
  - 吉爾羅伊  
**South County Annex (前 Antonio del Buono Elementary)**  
9300 Wren Ave., Gilroy 95020  
8月12日至13日, 星期四至星期五, 上午10點至下午4點30分
  - 吉爾羅伊  
**San Ysidro Community Center**  
7700 Murray Ave., Gilroy 95020  
星期六, 下午3點至傍晚7點
- **移動檢測巴士站點：**檢測需要預約, 但如果空間允許, 也可無需預約進行檢測。本次移動巴士檢測需要登記患者身份證, 可訪問[lhi.care/covidtesting](https://lhi.care/covidtesting), 或撥電1-888-634-1123進行註冊。
  - 聖荷西  
**Valley Water**  
5750 Almaden Expy., San José 95118  
8月11日, 星期三, 早上10點至下午6點
  - 聖荷西  
**Tafatolu Church 的 OptumServe**  
2510 Alvin Ave., San José 95121  
8月12日, 星期四, 上午10點至下午6點

- 吉爾羅伊  
**Gilroy Civic Center 的 OptumServe**  
7351 Church Street, Gilroy 95020  
星期六至星期日，上午10點至下午6點
- 米爾皮塔斯  
**Milpitas Sports Center**  
1325 E. Calaveras Blvd., Milpitas 95035  
8月17日，星期二，上午9點30分至下午4點
- 聖塔克拉拉  
**Santa Clara Central Park Library**  
2635 Homestead Rd., Santa Clara 95051  
8月11日，星期三，上午9點30分至下午3點

縣級檢測點免費提供COVID-19檢測，無論是何種移民身份都可進行檢測，也無需醫生證明。目前該縣為沒有COVID-19症狀的人提供室內測試點和免下車測試點。有症狀的人則會被引導至免下車測試點，以減少感染其他人的幾率。

本縣命令要求所有醫療系統為有症狀者、接觸過 COVID-19 確診病例的人員和所有基本工作人員提供免費檢測。有關檢測權利的更多資訊，請參見我們的[常見問題頁面](#)。

所有檢測點的相關信息均可瀏覽縣政府網站[www.sccfreetest.org](http://www.sccfreetest.org)。站點提供英語、西班牙語、越南語、中文、和他加祿語服務。也可通過撥打2-1-1獲得信息。

訂閱[新聞發佈電子通知清單](#)，[接收](#)聖荷西市疫情快報，並在[sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov)上關注我們，或關注我們的 Facebook @CityofSanJose、Twitter、Instagram 以及 Nextdoor。

Esta información está disponible en español en [www.sanjoseca.gov](http://www.sanjoseca.gov).

Thông tin này có sẵn bằng Tiếng Việt trên trang: [www.sanjoseca.gov](http://www.sanjoseca.gov).

此信息將以中文提供在[www.sanjoseca.gov](http://www.sanjoseca.gov)。

*個人感染COVID-19的風險與種族、民族或文化無關。市內雇員必須遵守歧視與騷擾政策，以禮貌和尊重的態度對待同事和公眾。任何形式的歧視和/或騷擾行為都違反政策法規，將不被容忍。*

###

## 要况快报#173 - COVID-19 应对与恢复

以下是圣何塞市为减缓与减少 COVID-19 的传播，并为合理公平地恢复至“更好的常态”提供支援而采取的对策资讯。

### 信息来源:

圣何塞  
社区和经济复苏团队

### 联络方式:

Carolina Camarena/Vicki Day, 圣何塞市媒体热线: 408-535-7777  
圣何塞市客户联络中心: 3-1-1 或 408-535-3500

### 电邮:

新闻/媒体: [EOC\\_PIO@sanjoseca.gov](mailto:EOC_PIO@sanjoseca.gov)  
居民: [311@sanjoseca.gov](mailto:311@sanjoseca.gov)  
商业活动: [covid19sjbusiness@sanjoseca.gov](mailto:covid19sjbusiness@sanjoseca.gov)  
非营利组织: [covid19sjcbo@sanjoseca.gov](mailto:covid19sjcbo@sanjoseca.gov)

报告日期/时间: 2021年8月11日, 下午2点

### 圣何塞市服务和/或业务的最新情况

- **最新虚拟地方援助中心:** 市政府网站上的[虚拟地方援助中心 \(VLAC\)](#) 是为了让圣何塞居民可以找到各种资源的相关重要信息而设的, 包括租金减免、驱逐帮助、公用事业、以及 COVID-19 疫苗接种和检测。随着信息的发展和变化, 这些页面会不断更新。我们鼓励居民将 VLAC 的登陆页面加入书签, 以便快速和方便地访问。VLAC 提供英语、西班牙语、越南语和中文版本。

### 圣塔克拉拉县的最新情况

- **新 COVID-19 数据仪表盘已推出:** 该县最近发布了一个新的数据[仪表盘](#), 根据疫苗接种情况列出 COVID-19 病例。新的数据显示, 最新的疫情对未接种疫苗者和已接种疫苗者会带来明显不同的影响, 未接种疫苗者的阳性病例数比完成接种疫苗者高出近4倍。

疫苗仍然是对抗 COVID-19 的最有力工具, 可预防重症、入院治疗和死亡。由于即使接种疫苗也无法防止德尔塔变种病毒的传播, 县卫生官员[发布命令](#), 要求在室内佩戴口罩 但以下情况除外:

- 在自己的住所或在封闭的房间或办公室里单独工作, 或与家庭成员一起工作;
- 当他们正在活跃进行一项无法在佩戴口罩的情况下进行的活动时 (例如, 进食或饮水、在健身设施中游泳或淋浴、或进行需要摘除口罩的医疗或美容服务); 或
- 根据[加州公共卫生局的指导意见](#), 特别豁免佩戴口罩的情况 (例如, 与有听力障碍的人交流, 或者佩戴口罩会带来安全风险的时候)。

县卫生官员还建议，如果居民有症状或感到不适，可以进行检测。COVID的症状，如咳嗽、喉咙痛、发烧或发冷，有时会与过敏或季节性感冒混淆。县内的[检测点](#)可为有症状的人提供检测。

## COVID-19疫苗、检测、追踪和支持服务

- **无需预约接种COVID-19疫苗：**以下疫苗诊所地点不需要提前预约即可进行COVID-19疫苗接种。疫苗免费接种，且不需要保险或移民身份证明。任何12岁及以上的人群都符合资格。工作人员在现场将提供语言支持和残疾人通道支持。建议希望接种疫苗的人至少在停止服务前1小时到达疫苗接种点。其他疫苗诊所的相关日期和地点会持续增加，请查看[www.sccfreevax.org](http://www.sccfreevax.org)，以获得最新消息。
  - **斯塔克拉拉县 Fairgrounds Expo Hall**  
2542 Monterey Highway, D门, San José 95111  
8月11日, 星期三, 下午1点至晚上8点  
8月14日至16日, 星期六至星期一, 上午8点30分至下午3点45分
  - **Valley Specialty Center**  
751 S. Bascom Ave., Building Q, San José 95128  
8月11日至13日, 星期三至星期五, 上午9点30分至下午5点
  - **Emmanuel Baptist Church**  
467 North White Rd., San José 95127  
8月11日至13日, 星期三至星期五, 上午9点至下午6点
  - **North East Medical Services**  
1870 Lundy Ave., San José 95131  
8月11日和13日, 星期三和星期五, 下午2点至4点
  - **Sacred Heart Community Center**  
1381 S. 1<sup>st</sup> St., San José 95110  
8月11日, 星期三, 上午10点至下午5点
  - **Sunrise Middle School**  
1149 E. Julian St., San José 95116  
8月11日, 星期三, 下午4点至7点
  - **Lakewood Elementary School**  
750 Lakechime Dr., Sunnyvale 94089  
8月11日, 星期三, 上午9点至下午3点
  - **Joseph George Middle School**  
277 Mahoney Dr., San José 95127  
8月12日, 星期四, 上午9点至下午5点

- **Shirakawa Middle School**  
665 Wool Creek Dr., San José 95112  
8月12日, 星期四, 下午3点至傍晚7点
  - **Tafatolu Church**  
2510 Alvin Ave., San José 95121  
8月12日, 星期四, 上午10点至下午5点
  - **Brownell Middle School**  
7701 Hanna St., Gilroy 95020  
8月12日, 星期四, 下午2点至傍晚7点
  - **St. Clare' s School and Church**  
810 Lafayette St., Santa Clara 95050  
8月12日, 星期四, 下午1点30分至5点30分
  - **Bishop Elementary School**  
450 N. Sunnyvale Ave., Sunnyvale 94085  
8月12日, 星期四, 上午9点至下午3点
  - **Story Road Hub**  
1775 Story Rd., San José 95122  
8月13日, 星期五, 下午3点至傍晚7点30分  
8月14日, 星期六, 上午9点至下午4点
  - **坎贝尔市中心 \*\*夜间诊所\*\***  
275 E. Campbell Ave., Campbell 95008  
8月13日, 星期五, 下午5点至晚上9点
  - **圣何塞 Jazz Festival**  
1 Paseo de San Antonio, San José 95113  
8月14日, 星期六, 下午2点至晚上8点
  - **James Lick High School**  
23 N. White Rd., San José 95127  
8月14日, 星期六, 上午10点至下午5点
- **本周可预约检测:** 本周继续在圣塔克拉拉县游乐场进行预约检测, 同时在这即将到来的一周, 圣何塞、吉尔罗伊、米尔皮塔斯、摩根山、山景城和圣塔克拉拉将设有轮流的预约测试点。吉尔罗伊和圣何塞的临时检测点继续提供无需预约的服务。预约名额未滿时, 可在检测前7天在[www.sccfreetest.org](http://www.sccfreetest.org)进行预约。现可提前5天在 Fairgrounds 检测点进行现场预约。所有检测点的检测都是免费的。
    - **圣何塞**  
**圣塔克拉拉县 Fairgrounds Expo Hall**

2542 Monterey Hwy., San José 95111 (D门)  
星期四至星期一, 上午8点30分至下午3点45分  
星期二至星期三, 下午12点30分至晚上8点

- **圣何塞**  
**圣塔克拉拉 Valley Health Center East Valley**  
1993 McKee Rd., San José 95116  
星期六至星期日, 上午8点30分至下午4点
- **圣何塞**  
**圣塔克拉拉 Valley Health Center Downtown**  
777 E. Santa Clara St., San José 95112  
星期一至星期日, 上午8点30分至下午5点
- **摩根山**  
**St. Louise Regional Hospital - DePaul Health Center**  
18550 DePaul Dr., Morgan Hill 95037  
星期一至星期五, 上午8点30分至下午5点
- **山景城**  
**El Camino Healthcare District Testing**  
2500 Grant Rd., Mountain View 94040  
星期一至星期五, 上午7点30分至下午4点

▪ **临时检测点: 无需预约**

- **圣何塞**  
**Emmanuel Baptist Church**  
467 N. White Rd., San José 95127  
8月11日至13日, 星期三至星期五, 上午9点至下午6点
- **圣何塞**  
**Bay Area Community Health - Monterey Clinic**  
5504 Monterey Hwy., San José 95138  
星期六, 上午9点至11点
- **吉尔罗伊**  
**South County Annex (前 Antonio del Buono Elementary)**  
9300 Wren Ave., Gilroy 95020  
8月12日至13日, 星期四至星期五, 上午10点至下午4点30分
- **吉尔罗伊**  
**San Ysidro Community Center**  
7700 Murray Ave., Gilroy 95020  
星期六, 下午3点至傍晚7点

- **移动检测巴士站点：**检测需要预约，但如果空间允许，也可无需预约进行检测。本次移动巴士检测需要注册患者身份证，可访问[lhi.care/covidtesting](https://lhi.care/covidtesting)，或拨电1-888-634-1123进行注册。
  - **圣何塞**  
**Valley Water**  
5750 Almaden Expy., San José 95118  
8月11日，星期三，上午10点至下午6点
  - **圣何塞**  
**Tafatolu Church 的 OptumServe**  
2510 Alvin Ave., San José 95121  
8月12日，星期四，上午10点至下午6点
  - **吉尔罗伊**  
**Gilroy Civic Center 的 OptumServe**  
7351 Church St., Gilroy 95020  
星期六至星期日，上午10点至下午6点
  - **米尔皮塔斯**  
**Milpitas Sports Center**  
1325 E. Calaveras Blvd., Milpitas 95035  
8月17日，星期二，上午9点30分至下午4点
  - **圣塔克拉拉**  
**圣塔克拉拉 Central Park Library**  
2635 Homestead Rd., Santa Clara 95051  
8月11日，星期三，上午9点30分至下午3点

县级检测点免费提供COVID-19检测，无论是何种移民身份都可进行检测，也无需医生证明。目前该县为没有COVID-19症状的人提供室内测试点和免下车测试点。有症状的人则会被引导至免下车测试点，以减少感染其他人的几率。

本县令要求所有医疗系统为有症状者、接触过COVID-19确诊病例的人员和所有基本工作人员提供免费检测。有关检测权利的更多资讯，请参见我们的[常见问题页面](#)。

所有检测站点的相关信息均可浏览县政府网站[www.sccfreetest.org](http://www.sccfreetest.org)。站点提供英语、西班牙语、越南语、中文、和他加禄语服务。也可通过拨打2-1-1获得信息。

订阅[新闻发布电子通知清单](#)，[接收](#)圣何塞市要况快报，并在[sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov)上关注我们，或关注我们的 Facebook @CityofSanJose、Twitter、Instagram 以及 Nextdoor。

Esta información está disponible en español en [www.sanjoseca.gov](http://www.sanjoseca.gov).

Thông tin này có sẵn bằng Tiếng Việt trên trang: [www.sanjoseca.gov](http://www.sanjoseca.gov).

此信息將以中文提供在[www.sanjoseca.gov](http://www.sanjoseca.gov)。

个人感染COVID-19的风险与种族、民族或文化无关。市内雇员必须遵守歧视与骚扰政策，以礼貌和尊重的态度对待同事和公众。任何形式的歧视和/或骚扰行为都违反政策法规，将不被容忍。

###